

# KONDITIONELT / TEMPORALT

## たら

### Betydning:

I S1たらS2 er S2 en konsekvens af og sker efter S1. Derfor er det ikke korrekt at sige:

\*サンドイッチを 買ったら いつも プランBで 買います。

### Oversættelse:

- sikker information: 'når' eller 'da'
- usikker information: 'hvis'

7時になったら じゅぎょうが 終わります。(når)

東京に 住んでいたら トムの ガルフレンドに 会いました。(da)

おもしろかったら 読みます。(hvis)

### Sættes på:

Verber, adjektiver efter samme princip som てformen. だ bliver til だったら.

### Faste udtryk med たら:

~たら どうですか: råd, et forslag eller anbefaling:

まいしゅう 十キロ はしたら どうですか。

Udtrykket er nogenlunde synonym med ~た ほうが いい, men svagere, lidt mindre direkte: "Hvad med at [...]" overfor "Du bør [...]".

## と

### Betydning:

I S1とS2 markerer と en omstændighed, der forårsager en ukontrollerbar handling, der ikke er underlagt den talendes vilje:

ベルリンに 行くと いい レストランが あります。

### Oversættelse

- hovedverbet i nutid: når eller hvis
- hovedverbet i datid: da

OBS: Selvom den kan oversættes med både 'når' og 'da' er det ikke tale om en temporal partikel i egentlig forstand – da と markerer en omstændighed, ikke et tidspunkt.

### Sættes på:

Kun nutidsformer, også når handlingen er sket i fortiden. Det er hovedsætningens verbum, der viser hvilken tid der er tale om:

先生に 聞くと すぐ 分かった。

# KONDITIONELT

## ば

### Betydning:

I S1ばS2 er S1 en betingelse for S2.

漢字を たくさん 書けば たしか 早く 上手に なります。

### Oversættelse:

Altid 'hvis'.

### Sættes på:

- vokalstammeverber: stamme + *reba*
- konsonantstammeverber: stamme + *eba*
- i-adjektiver: stamme + *kereba*
- na-adjektiver: stamme + *naraba*  
(navneord + ) だ: (navneord + ) *naraba*

### Faste udtryk med ば:

~ば ... ほど: 'jo mere [...], jo mere [...]':

漢字を 練習すれば する ほど 面白く なります。

なければ ならない/いけない: må, skal (necessativ):

かいぎに 出かなくてはなりません。

Synonymer: なくては いけない / ならない; ないと いけない

ば よかった: bare man havde (kontrafaktisk)

しゅくだいを すれば よかった。

## なら

### Betydning

なら bruges til at udtrykke talerens vurdering om sandhedsværdien i udsagnet:

難しいなら 私は ごうかくできません。

Man kan altså ikke bruge なら efter sætninger hvis sandhedsværdi ikke kan betvivles:

\*夏に なるなら スペインへ 行く よていです。

### Oversættelse

Oversættes bedst som "hvis det passer at" eller "hvis det er sandt at". Læg mærke til forskellen mellem なら og ば:

トムが 来れば 私が 帰ります。

Hvis Tom kommer, går jeg hjem (ellers bliver jeg).

トムが 来るの なら 私が 帰ります。

Hvis det er sandt, at Tom kommer, så går jeg hjem.